

# BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

**SESSION 2016**

**ITALIEN**

---

**VENDREDI 17 JUIN 2016**

**LANGUE VIVANTE 1**

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 2

Série **STMG** – Durée de l'épreuve : 2 heures – coefficient 3

---

*L'usage des dictionnaires et des calculatrices électroniques est interdit.*

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

**Les pages 4 et 5 sont à rendre avec la copie.**

**Répartition des points**

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

PRIL LAZIO - PIANO REGIONALE D'INTEGRAZIONE LINGUISTICA E SOCIALE DEGLI STRANIERI NEL LAZIO  
Progetto cofinanziato da:  
UNIONE EUROPEA REGIONE LAZIO MINISTERO DELL'INTERNO  
Fondo europeo per l'integrazione di cittadini di paesi terzi

# CORSO DI LINGUA ITALIANA

**Livello A2 per stranieri**  
Con il conseguimento del certificato di conoscenza dell'italiano per il permesso di Lungo Soggiorno CE

**Tutti i Lunedì, martedì e giovedì dalle 15.30 alle 19.00**

Presso la Biblioteca Comunale di Vasanello

info ed iscrizioni  
**392 0444139**  
editcooperativa@gmail.com

**Primo incontro Giovedì 23 Aprile**

edit  
EDUCAZIONE DIRITTI TERRITORIO

## Fratelli di tweet, l'Italia s'è desta

Sul web impazza l'hashtag #growingupitalian creato da un gruppo di giovani italoamericani in cerca delle loro radici che però hanno finito col rafforzare stereotipi e luoghi comuni. Così i nostri ragazzi riscoprono l'orgoglio nazionale : “parlano ma mettono il ketchup sulla pasta invece del pomodoro” o “città come Roma e Firenze loro se le sognano”.

“L'Italia avrà i suoi problemi, ma la cultura, il cibo, le persone, il clima, l'arte, mi dispiace, ma non li batte nessuno”. Altro che luoghi comuni. Il nostro paese è un'altra cosa. E chi ha origini italiane, prima di parlarne, dovrebbe conoscerlo. Migliaia di teenager hanno risposto così all'hashtag #growingupitalian, lanciato dai loro coetanei italoamericani per raccontare in 140 caratteri cosa, secondo loro, significhi essere italiani.

Giulia Aubry, *Il Messaggero*, 19 Luglio 2015

## Il fascino irresistibile dell'italiano all'estero

Non solo pizza. Dalla musica in poi, il successo di un idioma

L'italiano all'estero è lingua apprezzata. Specie in alcuni settori nei quali siamo bravi e capaci, oggi come in passato, l'italiano è benvoluto; moltissime parole italiane entrano in altre lingue e segnano il primato di idee, oggetti e contenuti della nostra civiltà. Nel 2008 è stato pubblicato un importante Dizionario di italianismi in francese, inglese, tedesco: si contano circa 2700 italianismi in tedesco, 2300 in inglese, 2000 in francese. [...]

Nel secolo scorso un linguista importante ha definito l'italiano "lingua per la musica". È vero. Grandi musicisti stranieri conoscono l'italiano e lo adottano per le loro composizioni. È di origine italiana la terminologia internazionale per i movimenti musicali, per le composizioni, per i cantanti. [...]

Grazie alle canzoni si diffondono all'estero parole come amore, bacio, bella, volare, addio, arrivederci, buongiorno, ciao. [...]

Lo stile di vita e la capacità produttiva italiani trasmettono all'estero parole riguardanti la cucina e l'alimentazione. La parola italiana più diffusa al mondo è pizza, ma pasta, spaghetti, cannelloni, cappuccino, espresso, mortadella, salame, tiramisù e molte altre si espandono in moltissime lingue dei cinque continenti. Perciò è ottima la scelta di dedicare l'EXPO milanese al cibo [...].

Qual è attualmente lo stato di salute dell'italiano nel mondo? La situazione è soddisfacente: cresce la domanda di italiano, la nostra lingua è tra le più insegnate. [...] Le ragioni che spingono gli stranieri all'apprendimento dell'italiano sono molteplici: tempo libero e interessi vari (55,8%), studio (21%), motivi personali familiari (10,4%). [...]

Parlanti di altre lingue considerano l'italiano una lingua musicale, di facile apprendimento e soprattutto, senza troppe spiegazioni, è bellissima, la più bella del mondo.

Rosario Coluccia, *Il Nuovo Quotidiano di Puglia*, 19/07/2015

**COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)**

**A – Documenti n° 1-2-3**

- 1) A quale categoria appartiene ognuno dei tre documenti ? Scegli tra le proposte seguenti e completa la tabella:

*testo letterario      locandina      cartina geografica      articolo di giornale*

<b>Documento n°1</b>	.....
<b>Documento n°2</b>	.....
<b>Documento n°3</b>	.....

- 2) Indica la tematica ai tre documenti. Scegli tra le proposte seguenti:

*l'italiano nelle sue frontiere      l'italiano oltre le sue frontiere      l'italiano senza frontiere*

.....

**B – Documento n° 1**

- 1) Il documento promuove un corso di lingua italiana per

Stranieri                                  Italiani                                  Turisti

.....

- 2) Il corso si svolge:

ogni giorno                  una volta a settimana                  tre volte alla settimana

.....

**C – Documento n° 2**

- 1) Rispondi con vero o falso citando dal testo

• L'iniziativa *#growingupitalian* parte dall'Italia                                  **Vero**                   **Falso**

.....

• I giovani italoamericani cercano le loro origini                                  **Vero**                   **Falso**

.....

- Gli italoamericani hanno un'immagine stereotipata della cultura italiana

**Vero**     **Falso**

.....

2) Perché migliaia di teenager hanno risposto all'hashtag? Ricopia la risposta esatta fra le seguenti proposte:

- per combattere i luoghi comuni
- per dare lezioni di cucina
- per consigliare itinerari turistici

.....

**D – Documento n° 3**

1) L'italiano ha successo all'estero. Cita tre elementi che lo illustrano

.....  
.....  
.....

2) Ritrova in quali settori l'italiano è particolarmente presente

.....  
.....  
.....

3) Rileva nel testo se la richiesta dell'italiano è in aumento

.....  
.....

4) Ritrova i motivi per cui si impara l'italiano all'estero

.....

**E – Documenti n° 1-2-3**

Ricopia la frase che sintetizza i tre documenti:

L'italiano è una lingua

- 1. viva
- 2. dimenticata
- 3. morta

.....

**Les 2 sujets d'expression devront être rédigés  
sur la copie d'examen**

**EXPRESSION ÉCRITE (10 points)**

**1 ligne = 10 mots**

**Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.**

**Le candidat traitera obligatoirement les deux sujets suivants :**

- 1- Il/la tuo/a corrispondente ti chiede perché hai scelto di studiare l'italiano. Scrivi una mail per dirgli/le le tue ragioni.

*(10 lignes)*

**ET**

- 2- Hai deciso di partecipare ad uno stage linguistico in Italia. Scrivi la tua lettera di candidatura, dando i tuoi argomenti.

*(10 lignes)*